

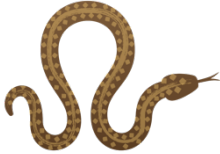


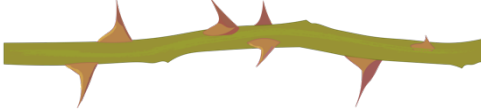




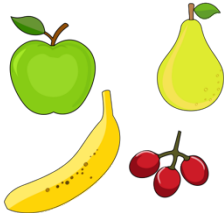






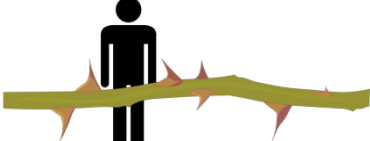


Vocabulary

<p>wild animal animal sauvage</p> 	<p>pain douleur</p> 
<p>serpent serpent</p> 	<p>defeat défaite</p> 
<p>sly sournois</p> 	<p>thorns les épines</p> 
<p>forbidden interdite</p> 	<p>weeds mauvaises herbes</p> 
<p>ashamed honteux</p> 	<p>dust poussière</p> 
<p>fruit fruit</p> 	<p>clothes vêtements</p> 
<p>sorrow chagrin</p> 	<p>animal skin peau d'animal</p> 
<p>dragon dragon</p> 	<p>crawl ramper</p> 
<p>belly ventre</p> 	<p>curse malédiction</p> 

## 2 The Fall

### Before You Read

What is hope? How do you define hope?

Qu'est-ce que l'espoir ? Comment

définir l'espoir ?

### Story

The Lord had made a beautiful garden for Adam and Eve to live in. There were many beautiful trees in the garden. Adam and Eve could eat the fruit of all the trees. But in the middle of the garden, He put the tree of the knowledge of good and evil. He told Adam and Eve to not eat the fruit of that tree.



Le Seigneur avait fait un beau jardin pour qu'Adam et Eve y vivent. Il y avait beaucoup de beaux arbres dans le jardin. Adam et Eve pouvaient manger le fruit de tous les arbres. Mais au milieu du jardin, Il a mis l'arbre de la connaissance du bien et du mal. Il a dit à Adam et Eve de ne pas manger du fruit de cet arbre.

The Lord had made many wild animals. The serpent was one of them. The serpent was sly. He was slyer than any of the other animals.

Le Seigneur a fait beaucoup d'animaux sauvages. Le serpent était l'un d'entre eux. Le serpent était rusé. Il était plus sournois que tous les autres animaux.

The serpent said to the woman, "Did the Lord really say you are not to eat from any of the trees in the garden?" She said, "We can eat from the trees in the garden – all the trees except for one. She said, "If you touch the fruit of that tree, you will die."



Le serpent dit à la femme : « Le Seigneur a-t-il vraiment dit que tu ne devais manger d'aucun des arbres du jardin ? Elle a dit : « Nous pouvons manger des arbres du jardin – tous les arbres sauf un. Elle a dit : « Si vous touchez le fruit de cet arbre, vous mourrez. »

## 2 The Fall

The serpent said, "You will not die. Eat the fruit from that tree, and you will be like God. You will know what is good and what is evil."

Le serpent dit : « Tu ne mourras pas. Mangez le fruit de cet arbre, et vous serez comme Dieu. Vous saurez ce qui est bien et ce qui est mal.



The woman thought the forbidden fruit looked good. She took it and ate it. She gave some of the fruit to Adam and he ate it.

La femme pensait que le fruit défendu avait l'air bien. Elle l'a pris et l'a mangé. Elle a donné une partie du fruit à Adam et il l'a mangé.

Adam and his wife were suddenly ashamed that they were naked. They made some clothes from leaves for themselves. When they heard Him walking in the garden, they hid. The Lord called to Adam, "Where are you?"

Adam et sa femme eurent soudain honte d'être nus. Ils se sont confectionnés des vêtements à partir de feuilles. Quand ils l'entendirent marcher dans le jardin, ils se cachèrent. Le Seigneur a appelé Adam : « Où es-tu ?



Adam told the Lord that he hid because he was afraid, and because he was naked." The Lord said, "Who told you that? Have you eaten that fruit?"

Adam a dit au Seigneur qu'il s'était caché parce qu'il avait peur et parce qu'il était nu. Le Seigneur a dit : « Qui vous a dit cela ? As-tu mangé ce fruit ?

Adam answered, "It's the woman's fault; the woman that you made."

Adam répondit : « C'est la faute de la femme ; la femme que tu as faite.

The Lord asked the woman, "What have you done?" She answered, "It's the serpent's fault. The serpent tricked me."

Le Seigneur a demandé à la femme : « Qu'as-tu fait ? Elle répondit : « C'est la faute du serpent. Le serpent m'a trompé.

## 2 The Fall

The Lord told the serpent that it would now crawl on its belly and eat dust. He said the woman and the serpent would hate each other. He said the serpent's children and the woman's children would be enemies.

Le Seigneur a dit au serpent qu'il ramperait maintenant sur son ventre et mangerait de la poussière. Il a dit que la femme et le serpent se détesteraient. Il a dit que les enfants du serpent et les enfants de la femme seraient des ennemis.



Then He said a 'son' of the woman would defeat the serpent and the serpent would wound this 'son'.

Puis Il a dit qu'un « fils » de la femme vaincra le serpent et que le serpent blesserait ce « fils ».

He told the woman that she would have sorrow; she would have pain when she had children; she would long for Adam; and Adam would rule over her.

Il a dit à la femme qu'elle aurait du chagrin; elle aurait mal quand elle aurait des enfants ; elle désirerait Adam ; et Adam régnerait sur elle.

He told Adam that he would have pain when he worked the ground. He said that because of what Adam did, the ground would make thorns and weeds. He said Adam would die, and when he died, he would return to dust.

Il a dit à Adam qu'il aurait mal en travaillant le sol. Il a dit qu'à cause de ce qu'Adam a fait, le sol ferait des épines et des mauvaises herbes. Il a dit qu'Adam mourrait, et quand il mourrait, il retournerait à la poussière.

Adam named his wife Eve. The name Eve means *living*; because Eve would have children, she would be the mother of the living.

Adam a nommé sa femme Eve. Le nom Eve signifie vivre; car Eve aurait des enfants, elle serait la mère des vivants.



The Lord made clothes out of animal skins for Adam and Eve.

Le Seigneur a fait des vêtements avec des peaux d'animaux pour Adam et Eve.

The Lord said that if Adam and Eve ate the fruit of the tree of life, they would live forever. He sent Adam and Eve out of the Garden of Eden forever.

Le Seigneur a dit que si Adam et Eve mangeaient du fruit de l'arbre de vie, ils vivraient éternellement. Il a envoyé Adam et Eve hors du jardin d'Eden pour toujours.

## 2 The Fall

### Concepts and Vocabulary

1. Was there any new word that you learned that stood out to you? Is there any vocabulary you didn't understand?

Y a-t-il un nouveau mot que vous avez appris qui vous a marqué ? Y a-t-il un vocabulaire que vous n'avez pas compris ?

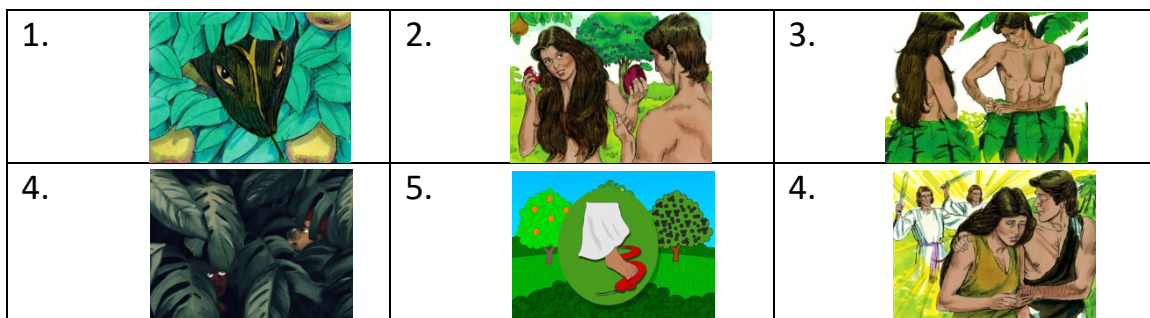
2. What did you think of the story? Do you have any questions about the story?

Qu'avez-vous pensé de l'histoire ? Avez-vous des questions sur l'histoire ?

### Passage Questions

Tell the Story: Use the pictures below to retell the story

Utilisez les images ci-dessous pour raconter l'histoire



Multiple Choice: Circle the meaning for each word.

Entoure le sens de chaque mot.

1. Sly *rusé*
  - a. clever in a dishonest way  
*intelligent d'une manière malhonnête*
  - b. good and true  
*bon et vrai*
  - c. not able to think  
*incapable de penser*
2. Forbidden *interdit*
  - a. to permit someone to do something  
*permettre à quelqu'un de faire quelque chose*
  - b. to enjoy doing something

## 2 The Fall

prendre plaisir à faire quelque chose

- c. not permitted or allowed  
non autorisé ou permis

### 3. Suddenly soudainement

- a. very slowly and expected  
très lentement et attendu
- b. very quickly and unexpected  
très rapide et inattendu
- c. unexpectedly  
de façon inattendue

### 4. Ashamed honteux

- a. very happy and proud because you did something well  
très heureux et fier parce que tu as bien fait quelque chose
- b. feeling guilty because you did something wrong  
se sentir coupable parce que vous avez fait quelque chose de mal
- c. feeling tired and sleepy  
se sentir fatigué et somnolent

### 5. Tricked dupé

- a. help someone do something good  
aider quelqu'un à faire quelque chose de bien
- b. protect someone from harm  
protéger quelqu'un du mal
- c. do something to deceive someone  
faire quelque chose pour tromper quelqu'un

## Discussion

1. Why did Eve eat the forbidden fruit?  
Pourquoi Eve a-t-elle mangé le fruit défendu ?
2. Would you have wanted to eat that fruit?  
Auriez-vous voulu manger ce fruit ?
3. Christian apologist John Lennox said that in order to be a moral person, there must be an opportunity for us to choose to be immoral, that we refused to take. Do you agree with this? Without the forbidden tree, would there have been an opportunity for Adam and Eve to choose God?



## 2 The Fall

L'apologiste chrétien John Lennox a dit que pour être une personne morale, il doit y avoir une opportunité pour nous de choisir d'être immoral, ce que nous avons refusé de saisir. Es-tu d'accord avec ça ? Sans l'arbre interdit, y aurait-il eu une opportunité pour Adam et Eve de choisir Dieu ?

4. Eve was the first to take the forbidden fruit. She hid from God. She told God that what she did was not her fault. God punished her, yet He gave a covering for her and for Adam from animal skins. How was that the beginning of hope for them? What was the ultimate hope that He gave to them and their descendants?

Eve a été la première à prendre le fruit défendu. Elle s'est cachée de Dieu. Elle a dit à Dieu que ce qu'elle avait fait n'était pas de sa faute. Dieu l'a punie, mais Il a donné une couverture pour elle et pour Adam de peaux d'animaux. Comment était-ce le début de l'espoir pour eux ? Quel était l'ultime espoir qu'Il leur a donné ainsi qu'à leurs descendants ?

5. If we had no free will, would anything we say be meaningful?  
Si nous n'avions pas de libre arbitre, est-ce que tout ce que nous dirions aurait un sens ?

6. The Bible says that the serpent was Satan. What 'son' of Eve defeated Satan?

La Bible dit que le serpent était Satan. Quel « fils » d'Ève a vaincu Satan ?

7. The Bible says that Satan is the deceiver. What lies did the serpent tell here? What was Satan's plan?

La Bible dit que Satan est le trompeur. Quels mensonges le serpent a-t-il raconté ici ? Quel était le plan de Satan ?

8. Australian scholar Christopher Watkin says there are thousands of catch phrases such as, "Set your heart on whatever you desire, and you can get it," "You can be whoever you want to be," and, "You do you." Watkin says that such phrases suggest that nothing should stand in the way of our will, and if we believe this, then we are treating ourselves as if we are gods<sup>i</sup>. What are the consequences of "doing you"?

Le chercheur australien Christopher Watkin dit qu'il existe des milliers de slogans tels que « Mettez-vous à cœur ce que vous désirez et vous pouvez l'obtenir », « Vous pouvez être qui vous voulez être » et « Vous le faites ». Watkin dit que de telles phrases suggèrent que rien ne devrait faire obstacle à notre volonté, et si nous croyons cela, alors nous nous traitons comme si nous étions des dieux. Quelles sont les conséquences de "vous faire" ?

## 2 The Fall

9. The Hebrew word for *righteousness* is *tzedakah* which means to be in a right relationship with God. As a result of being in a right relationship with God, you will also be in a right relationship with yourself, with others, and with Creation<sup>ii</sup>.

Le mot hébreu pour justice est *tzedakah* qui signifie être dans une bonne relation avec Dieu. En étant dans une bonne relation avec Dieu, vous serez également dans une bonne relation avec vous-même, avec les autres et avec la Création.

- a. How did Adam and Eve's sin affect their righteousness?

Comment le péché d'Adam et Ève a-t-il affecté leur justice?

- b. How does Jesus restore our righteousness?

Comment Jésus restaure-t-il notre justice ?



### The Serpent

In ancient Near East civilizations there were legends about evil serpents and sea monsters. In the ancient Mesopotamian story, the Epic of Gilgamesh, a serpent steals eternal life from Uruk, one of the characters of the story. In ancient Egypt, each night the sun god, Re (Ra), had to journey in his royal boat through the underworld. There Re had to do several battles in order to rise again. One of these battles was to defeat the serpent of chaos and destruction, Apap (Apophis). This serpent could only be temporarily defeated, it could never be permanently destroyed.

Dans les anciennes civilisations du Proche-Orient, il y avait des légendes sur les serpents maléfiques et les monstres marins. Dans l'ancienne histoire mésopotamienne, l'épopée de Gilgamesh, un serpent vole la vie éternelle à Uruk, un personnage de l'histoire. Dans l'Égypte ancienne, chaque nuit, le dieu du soleil, Rê (Ra), devait voyager dans son bateau royal à travers le monde souterrain. Là, Re a dû faire plusieurs batailles pour se relever. L'une de ces batailles consistait à vaincre le serpent du chaos et de la destruction, Apap (Apophis). Ce serpent ne pouvait être vaincu que temporairement, il ne pouvait jamais être définitivement détruit.

The scene below<sup>iii</sup> shows the journey of the sun god Re (Ra), in his falcon form, seated in his barge. The god Horus (Hor-nedg-it-ef) is standing on the prow of the barge, harpooning the evil snake Apap.



## 2 The Fall

La scène ci-dessous montre le voyage du dieu soleil Rê (Ra), sous sa forme de faucon, assis dans sa péniche. Le dieu Horus (Hor-nedg-it-ef) se tient sur la proue de la barge, harponnant le serpent maléfique Apap.



This scene is from the coffin set of Nespawershefyt, a high-ranking official who worked at the Temple of Karnak in ancient Thebes.

Cette scène est tirée du cercueil de Nespawershefyt, un haut fonctionnaire qui travaillait au temple de Karnak dans l'ancienne Thèbes.

The Canaanites had legends of their gods turning into great sea monsters. Les Cananéens avaient des légendes selon lesquelles leurs dieux se transformaient en

grands monstres marins.

Genesis 3:15 says that one of Eve's descendants will crush the serpent's head. The Bible says that the serpent and the sea monster are the same being, Satan: Genèse 3:15 dit qu'un des descendants d'Eve écrasera la tête du serpent. La Bible dit que le serpent et le monstre marin sont le même être, Satan :

- Isaiah 27:1-2 "At that time the Lord will punish with his destructive, great, and powerful sword Leviathan the fast-moving serpent, Leviathan the squirming serpent; he will kill the sea monster."  
Isaiah 27:1-2 "En ce temps-là, le Seigneur punira de son épée destructrice, grande et puissante Léviathan le serpent qui se déplace rapidement, Léviathan le serpent qui se tortille; il tuera le monstre marin.
- Revelation 12:9 "...that huge dragon – the ancient serpent, the one called the devil and Satan, who deceives the whole world..."  
Apocalypse 12:9 "...ce dragon énorme - le serpent ancien, celui qu'on appelle le diable et Satan, qui séduit le monde entier..."

Revelation 20:10 says that when Jesus returns, Satan will be hurled into the lake of fire. And so, the prophesied crushing of the head of the serpent who deceived Eve will be fulfilled.

## 2 The Fall

Apocalypse 20:10 dit que lorsque Jésus reviendra, Satan sera jeté dans l'étang de feu. Et ainsi, l'écrasement prophétisé de la tête du serpent qui a trompé Eve s'accomplira.

Sources:

- Dr. Oliver Hersey. Genesis 1-3 in its Ancient Near Eastern Context. Jerusalem University College Online Summer Institute 2024. Jerusalem University College, Israel.

### The Two Threads

It has been said that starting from the book of Genesis, there are two threads that God will weave throughout the Bible. The first is the story of redemption. God will send the child (the “seed”) of Eve to kill the serpent and end the separation from Him that Adam and Eve started. The second is the story of choosing God, of calling on His name. This, the Bible says, is the only answer given to the dilemmas that we face in life.

Il a été dit qu'à partir du livre de la Genèse, il y a deux fils que Dieu tissera tout au long de la Bible. Le premier est l'histoire de la rédemption. Dieu enverra l'enfant (la "semence") d'Eve pour tuer le serpent et mettre fin à la séparation d'avec Lui qu'Adam et Eve ont commencée. La seconde est l'histoire du choix de Dieu, de l'invocation de son nom. Ceci, dit la Bible, est la seule réponse donnée aux dilemmes auxquels nous sommes confrontés dans la vie.

### The Restoration

#### La Restauration

When God finished Creation, He said it “was very good.” Yet the serpent, which God created, opposed God. Revelation calls the ancient serpent the devil. Satan used his free will to choose to rebel against God. The Bible says that pride filled his heart and he desired to have worship for himself.

Quand Dieu a terminé la création, il a dit que c'était "très bon". Pourtant, le serpent, que Dieu a créé, s'est opposé à Dieu. L'Apocalypse appelle l'ancien serpent le diable. Satan a utilisé son libre arbitre pour choisir de se rebeller contre Dieu. La Bible dit que l'orgueil remplissait son cœur et qu'il désirait être adoré pour lui-même.

God wants us to choose Him. The tree was put in the garden because there had to be a way for us to choose Him.

Dieu veut que nous le choisissons. L'arbre a été mis dans le jardin parce qu'il devait y avoir un moyen pour nous de Le choisir.

## 2 The Fall

God had told Adam that if he ate the fruit from the one forbidden tree, he would die. After Adam and Eve disobeyed God, they faced death. Genesis 5:5 says, "All the days that Adam lived were nine hundred and thirty years, then he died."

Dieu avait dit à Adam que s'il mangeait le fruit du seul arbre interdit, il mourrait. Après qu'Adam et Eve aient désobéi à Dieu, ils ont fait face à la mort. Genèse 5: 5 dit: "Tous les jours qu'Adam vécut furent de neuf cent trente ans, puis il mourut."

Like Adam and Eve, we fail to choose God. We recreate in our own lives, the dark choice of Adam and Eve. God is light; rejecting Him, our minds become darkened. We then introduce darkness into all our relationships, and into all we do.

Comme Adam et Eve, nous échouons à choisir Dieu. Nous recréons dans nos propres vies, le sombre choix d'Adam et Eve. Dieu est lumière; en Le rejetant, nos esprits s'obscurcissent. Nous introduisons alors les ténèbres dans toutes nos relations et dans tout ce que nous faisons.

Romans 5:12 says, "So then, just as sin entered the world through one man and death through sin, and so death spread to all people because all sinned."

Romains 5:12 dit: "Ainsi donc, comme le péché est entré dans le monde par un seul homme et la mort par le péché, et ainsi la mort s'est étendue à tous les peuples parce que tous ont péché."

The Fall had repercussions on nature as well. Genesis 3:17-18 says, "Cursed is the ground because of you ... it will produce thorns and thistles for you."

La chute a également eu des répercussions sur la nature. Genèse 3 : 17-18 dit : « Maudit soit le sol à cause de vous... il vous produira des épines et des chardons.

But the Bible speaks of restoration. Romans 8 says that the creation will be restored. It "will be liberated from its bondage to decay" and be brought into "freedom and glory". Isaiah 11:6-9 says, "a wolf will live with a lamb, and a leopard will lie down with a young goat...an ox and a young lion will graze together, as a small child leads them along". Romans 8:20,21 says the Creation looks forward to this in "eager expectation".

Mais la Bible parle de restauration. Romains 8 dit que la création sera restaurée. Il "sera libéré de son esclavage à la décadence" et sera amené dans "la liberté et la gloire". Isaiah 11: 6-9 dit: "un loup vivra avec un agneau, et un léopard se couchera avec un chevreau... un bœuf et un jeune lion paîtront ensemble, comme un petit enfant les conduit". Romains 8 : 20,21 dit que la Création attend cela avec « une ardente attente ».

In John 12:46, Jesus says, "I have come into the world as a light so that no one who believes me should stay in darkness", and Romans 6:23 says that "the gift of

## 2 The Fall

God is eternal life in Christ Jesus our Lord.” Jesus is our chance for another choice. He is the meeting place of God and man. When God clothed Adam and Eve with animal skins, an animal had to die. Jesus gave His life to clothe us.

Dans Jean 12 :46, Jésus dit : « Je suis venu dans le monde comme une lumière, afin que personne qui croit en moi ne demeure dans les ténèbres », et Romains 6 :23 dit que « le don de Dieu, c'est la vie éternelle en Jésus-Christ. notre Seigneur." Jésus est notre chance pour un autre choix. Il est le lieu de rencontre de Dieu et de l'homme. Lorsque Dieu a revêtu Adam et Eve de peaux d'animaux, un animal devait mourir. Jésus a donné sa vie pour nous vêtir.

Dr. David Jeremiah wrote that when man needed redemption, God didn't allow us to flounder and perish but took the initiative to reach out to us in the Person of Jesus Christ.

Le Dr David Jeremiah a écrit que lorsque l'homme avait besoin de rédemption, Dieu ne nous a pas permis de patauger et de périr, mais a pris l'initiative de nous tendre la main en la personne de Jésus-Christ.

### Sources

- John Lennox. Seven Days that Divide the World. Zondervan. 2011/
- How did the Fall affect humanity? Got Questions. <https://www.gotquestions.org/fall-affect-humanity.html>
- Dr. David Jeremiah. God's Initiative. Today's Turning Point with Dr. David Jeremiah. Friday, December 02, 2022
- Richard E. Averbeck. Genesis 1-2. Genesis 1-3 in its Ancient Near Eastern Context. Jerusalem University College Summer Institute, 2023.
- Cordie Edwards. Portraits of Christ in Exodus. Unionville Baptist Church. 2023

### Illustrations:

- Weeds: Dandelion flower vector drawing|Free SVG. Creativecommons.org; Vector image of Cirsium arvense flower| public domain vectors.
- Pain: from Free Images: silhouette, backpain. PxHere. Creativecommons.org
- Animal skin: Zebra Skin | Free SVG. Creativecommons.org
- Crawl: Baby boy crawling vector image | Public domain vectors
- Dragon: Dragon clip art.svg. Wikimedia Commons.
- Dust: Dust Images | Free Photos.Rawpixel
- 1,2,3,6 Adam and Eve Disobey God. <https://www.freebibleimages.org/illustrations/adam-eve-fall/>
- 4 Adam and Eve. <https://www.freebibleimages.org/illustrations/fn-adam-eve/>
- 5 Adam and Eve Disobey God. <https://www.freebibleimages.org/illustrations/preschool-fall/>
- 7 The Fall. <https://www.freebibleimages.org/illustrations/yo-fall/>
- Cross with Crown of Thorns. publicdomainvectors.org.<https://publicdomainvectors.org/en/free-clipart/Cross-with-crown-of-thorns/77246.html>

## 2 The Fall

---

<sup>i</sup> “The bible Does Everything Critical Theory Does, but Better.” Interview with Australian scholar Christopher Watkin by Mark Talbot. Christianity Today. April 11, 2023.

<sup>ii</sup> Brad Gray. Why Jesus was Baptized though He had no sin. Explore the Gap Seminar, Day 2, Jerusalem University College, February 04, 2023.

<sup>iii</sup> Illustration of The Journey of the Sun God Re is based on a larger painting on the coffin of Nespawshetyt, a high-ranking Egyptian official who worked in the Temple of Karnak in ancient Thebes. The full coffin painting is currently in the Egypt Museum.